

РК-6/15: Подготовка проекта меморандума о взаимопонимании между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле

Конференция Сторон

1. *принимает к сведению* предложение о подготовке меморандумов о взаимопонимании между конференциями Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций и Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, касающихся обеспечения секретариатских функций;

2. *ссылается* на свое решение РК-2/5, которым Конференция Сторон утвердила договоренности относительно выполнения секретариатских функций Роттердамской конвенции, указанные в меморандуме о взаимопонимании между Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *признает*, что при разработке и осуществлении организационных мероприятий по выполнению секретариатских функций для соответствующих соглашений следует обеспечивать открытость и транспарентность и применение равного и согласованного подхода к взаимоотношениям между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, находящихся под ее административным управлением;

4. *принимает к сведению* просьбу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, изложенную в его решении 27/13 от 22 февраля 2013 года, последовавшую за двумя аналогичными просьбами на предыдущих сессиях Совета управляющих, адресованную Директору-исполнителю, о расширении консультаций с многосторонними природоохранными соглашениями, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает секретариатские функции, в ходе подготовки до 30 июня 2013 года полного доклада о взаимоотношениях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и этими многосторонними природоохранными соглашениями и для представления окончательного доклада по этому вопросу Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее сессии в 2014 году и руководящим органам этих многосторонних природоохранных соглашений;

5. *принимает к сведению*, что в соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 7 июля 2006 года Секретариат Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, внедрит Международные стандарты учета в государственном секторе с 1 января 2014 года вместо ныне действующих Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций¹;

6. *признает* потенциальное влияние резолюции 60/283 на обеспечение секретариатских функций для Конвенции, включая такие вопросы, как соответствующий размер резерва оборотных средств, и в этом контексте выражает свое сожаление в связи с тем, что указанный в пункте 3 выше полный доклад не был представлен на шестом совещании Конференции Сторон;

7. *предлагает* исполнительным секретарям принимать активное участие в консультациях, проводимых Программой Организации Объединенных Наций по

¹ См. UNEP/GC.27/14/Rev.1.

окружающей среде с учетом правовой автономии Роттердамской конвенции и полномочий Конференции Сторон по принятию решений в отношении выполнения секретариатских функций;

8. *просит* исполнительных секретарей доложить Бюро в межсессионный период и Конференции Сторон на ее седьмом совещании об этих консультациях и их возможном влиянии на предлагаемый меморандум о взаимопонимании между Директором-исполнителем и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции;

9. *просит также* исполнительных секретарей представить проект меморандума о взаимопонимании Конференции Сторон Роттердамской конвенции на ее седьмом совещании.